

Nationalspråksnämnden

04.03.2026

Sammanträde

Tid 04.03.2026 kl. 17:00 -
Plats Möteslokalen Pitkäjärvi, Teknikvägen 15, Esbo
Tilläggsuppgifter

Ärenden

Ärende	Bilagor	Rubrik	Sida
1		Konstaterande av sammanträdet laglighet och beslutsföret	2
2		Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare	4
3		Aktualitetsöversikt	6
4	1	Behandling av nationalspråksnämndens årsberättelse 2025	7
5	2	Nationalspråksnämndens uppföljning av samarbetsavtalet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena	9
6		Meddelanden	12

Esbo 26.2.2026

Anita Westerholm
ordförande

1

Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet

Beslutsförslag

Ordföranden beslutar konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 72 § i förvaltningsstadgan.

Behandling

Beslut

Redogörelse

Efter att ha öppnat sammanträdet konstaterar ordföranden dess laglighet och beslutsförhet (72 § i förvaltningsstadgan).

Enligt 108 § i lagen om välfärdsområden är andra organ än välfärdsområdesfullmäktige beslutföra när över hälften av ledamöterna är närvarande. Som närvarande betraktas också sådana ledamöter i ett organ som deltar i sammanträdet på elektronisk väg.

Enligt 70 § i förvaltningsstadgan utfärdas kallelsen till sammanträdet av ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, av vice ordföranden. I kallelsen ska anges tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas. Det ska framgå vilket av organets sätt att fatta beslut som iakttas vid respektive ärende.

Enligt 78 § i förvaltningsstadgan kan sammanträdet hållas i en elektronisk miljö som man deltar i via en elektronisk förbindelse (elektroniskt sammanträde). Beslut i ärenden kan fattas elektroniskt före sammanträdet (elektroniskt beslutsförfarande).

Enligt 70 § i förvaltningsstadgan ska kallelsen sändas om möjligt 5 dagar före sammanträdet. En föredragningslista som upptar

Nationalspråksnämnden

04.03.2026

redogörelse, motiveringar till beslutfattandet och beslutsförslag i varje ärende som föreligger till behandling bifogas kallelsen. Kallelsen kan också sändas elektroniskt.

2

Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar

1. godkänna sammanträdets arbetsordning,
2. välja två protokolljusterare och
3. bevilja nödvändiga närvaro- och yttranderättigheter.

Behandling

Beslut

Redogörelse

Enligt 72 § i förvaltningsstadgan behandlas ärendena i den ordning som framgår av föredragningslistan, om organet inte beslutar något annat. Organet kan också besluta ta upp ett ärende som inte är nämnt i kallelsen.

Enligt 79 § i förvaltningsstadgan justeras protokollet på det sätt som organet beslutar.

Närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden

Enligt 77 § i förvaltningsstadgan har utöver nationalspråksnämndens ledamöter och föredragande följande personer närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden:

Nationalspråksnämnden

04.03.2026

- välfärdsområdesstyrelsens ordförande samt en representant eller ersättare som utses av välfärdsområdesstyrelsen,
- välfärdsområdesdirektören,
- förtroendevalda och tjänsteinnehavare som förordnats av nämnden vid nämndens sammanträden,
- en representant för ungdomsfullmäktige.

Vid sammanträdet kan dessutom närvara en särskild sekreterare.

Andra än ovannämnda personers rätt att närvara och yttra sig fastställs i samband med respektive organ.

Företrädare för de andra påverkansorganen än ungdomsfullmäktige har rätt att närvara och yttra sig vid ett organ i ett enskilt sammanträdesärende enligt prövning av organets ordförande eller dess föredragande.

Närvarorätt vid behandling av sekretessbelagda ärenden har utöver ledamöterna, föredraganden och sekreteraren endast en representant för välfärdsområdesstyrelsen, välfärdsområdesdirektören, en serviceområdesdirektör samt en sakkunnig som föredraganden vid behov kallar in.

3

Aktualitetsöversikt

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna aktualiteterna för kännedom.

Behandling

Beslut

Redogörelse

Vid sammanträdet ges översikter över aktuella ärenden som gäller välfärdsområdet bland annat enligt följande

1. Föredragandes aktualitetsöversikt.

Nationalspråksnämnden

04.03.2026

4521/00.01.03/2023

Nationalspråksnämnden 04.03.2026

4

Behandling av nationalspråksnämndens årsberättelse 2025

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):
Öberg Benita

Beslutsförslag

Servicelinjedirektör, tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar

1. att för egen del godkänna bifogad årsberättelse om hur tjänsterna på svenska har genomförts år 2025 och
2. att sända bifogad årsberättelse till välfärdsområdesstyrelsen.

Behandling

Beslut

Redogörelse

Nationalspråksnämnden ska i enlighet med 33 § i lagen om välfärdsområden (611/2021) årligen lämna välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur tjänsterna på minoritetens språk har genomförts. Välfärdsområdesstyrelsen lämnar välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som nämndens berättelse ger anledning till.

Syftet med årsberättelsen är, enligt lagpropositionen, att ge information som välfärdsområdet kan utnyttja när man fattar beslut om planeringen av tjänsterna för den språkliga minoriteten. Rapporteringen har också en direkt koppling till den uppgift nationalspråksnämnden har i att utreda, bedöma och fastställa vilka tjänster den språkliga minoriteten har

Nationalspråksnämnden

04.03.2026

behov av på sitt eget språk och att följa tillgången på tjänsterna och deras kvalitet.

Vi har bättre möjligheter att styra kunderna enligt språk i och med att allt fler kundrådgivningar centraliserats och övergången till ett gemensamt klient- och patientdatasystem i hela området. påbörjas 2026. Tillgången till data om hur servicen fungerar på svenska har blivit bättre men kräver ännu en utveckling.

Bilaga

- 1 Förslag till nationalspråksnämndens årsberättelsen 2025

Tilläggsmaterial

- Nationalspråksprogrammets uppföljning

**För kännedom
Verkställighet****Beslutshistoria**

Nationalspråksnämnden

04.03.2026

1476/00.01.02/2023

Nationalspråksnämnden 04.03.2026

5

Nationalspråksnämndens uppföljning av samarbetsavtalet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):
Öberg Benita

Beslutsförslag

Servicelinjedirektör, tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna den bifogade rapporten för kännedom och konstatera att genomförandet av samarbetsavtalet framskrider enligt plan.

Behandling

Beslut

Redogörelse

De tvåspråkiga välfärdsområdena ska ingå ett samarbetsavtal för att garantera att de svenskspråkigas språkliga rättigheter tillgodoses inom social- och hälsovården. Avtalsskyldigheten gäller även Helsingfors stad och HUS-sammanslutningen. (Ordnandelagen 1 § 3 och 4 mom. samt 39 § 1 och 7 mom.) Samarbetsavtalet undertecknades i januari 2025.

Enligt 39 § 2 mom. i ordnandelagen ska det i samarbetsavtalet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena överenskommas om:

- arbetsfördelningen och samarbetet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena vid genomförandet av sådana social- och hälsovårdstjänster på svenska där det är nödvändigt för att se till att de språkliga rättigheterna tillgodoses utifrån hur krävande eller ovanlig uppgiften är eller hur stora kostnader den medför;

Nationalspråksnämnden

04.03.2026

- arbetsfördelningen och samarbetet i fråga om sådana social- och hälsovårdstjänster på svenska som det är ändamålsenligt att genomföra endast i en del av välfärdsområdena till följd av hur krävande eller ovanlig uppgiften är eller hur stora kostnader den medför samt
- det expertstöd som de tvåspråkiga välfärdsområdena ger varandra vid genomförandet av tjänster på svenska.

Enligt 39 § 2 mom. i ordnandelagen kan det i samarbetsavtalet dessutom överenskommas om annan arbetsfördelning och annat samarbete.

Samarbetsavtalet är ett huvudavtal, på basis av vilket avtalsparterna kan ingå enskilda serviceavtal om svenskspråkiga tjänster inom social- och hälsovården.

I samarbetsavtalets bilaga, alltså serviceförteckningen, har varje tjänst som en part erbjuder en annan part vid tidpunkten då avtalet undertecknades antecknats separat. Ur serviceförteckningen framgår också för vilka tjänster man har identifierat samarbetsbehov. I samarbetsavtalet har skrivits in att en uppdatering av serviceförteckningen inte betraktas som en avtalsändring.

Det kan konstateras att serviceavtal som grundar sig på samarbetsavtalet i första hand har ingåtts om svenskspråkig funktionshindersservice och att välfärdsområdena också har identifierat nya tjänster i fråga om vilka man kan gå vidare till avtalsförhandlingar mellan välfärdsområdena. Nätverksgruppens enhälliga linjedragning är att det är de säljande parterna som ansvarar för att inleda beredningen av nya serviceavtal.

Avtalets genomförande följs upp av samarbetsavtalets nätverksgrupp, om vars inrättande man har kommit överens i samarbetsavtalet. Avtalsparterna har utsett medlemmar till gruppen. Gruppen sammanträder minst fyra gånger per år och dess uppgift är att upprätthålla en aktuell serviceförteckning över de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster där parterna har identifierat ett behov av samarbete samt över de välfärdsområden som tillhandahåller tjänsterna.

Under hösten 2025 har nätverksgruppen i samarbete uppdaterat serviceförteckningen så att den motsvarar nuläget, och på basis av lägesbilden har en rapport utarbetats.

Bilaga

- 2 Rapport om de tvåspråkiga välfärdsområdenas samarbetsavtals förverkligande år 2025

Nationalspråksnämnden

04.03.2026

Tilläggsmaterial

**För kännedom
Verkställighet**

Beslutshistoria

6

Meddelanden

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna meddelandena för kännedom.

Behandling

Beslut

Redogörelse

Följande meddelanden delges nationalspråksnämnden:

1. Den månatliga Takt-rapporten om välfärdsområdets serviceproduktion (nyckeltalen) kan läsas på webben på adressen <https://www.luvn.fi/sv/takt>.

Bilaga

Tilläggsmaterial